



Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations



General Fisheries Commission  
for the Mediterranean  
Commission générale des pêches  
pour la Méditerranée



# AKDENİZ'DE PELAJİK PARAGAT BALIKÇILIĞINDA TESADÜFEN AVLANAN DENİZ KUŞLARININ MUAMELESİNE İLİŞKİN İYİ UYGULAMA REHBERİ

İşbirliğiyle



Finansmanıyla



# 1 NO.LU TEKNİK FİŞ – AKDENİZ'DE PELAJİK PARAGAT BALIKÇILIĞINDAN EN FAZLA ETKİLENEN DENİZ KUŞU TÜRLERİ (1/2)

Tepeli karabatak  
(*Phalacrocorax aristotelis*)



Kısa ibik  
Hafif kanca biçimli gaga  
Yeşile çalan siyah renkte tüyleri vardır

Ada martısı  
(*Larus audouinii*)



Gagası koyu kırmızıdır ve gaga ucuna yakın siyah bir çizgi bulunur.  
Koyu gri-yeşil renkte bacaklar

Yelkovan  
(*Puffinus yelkouan*)



Kanat kenarları soluk gri  
Uçarken bacakları kuyruğunu geçer  
Göğsü beyaz, karnı daha koyu renkte

Akdeniz martısı  
(*Larus melanocephalus*)



Başı siyahtır  
Birörnek gri renkte kanatlar

# 1 NO.LU TEKNİK FİŞ – AKDENİZ'DE PELAJİK PARAGAT BALIKÇILIĞINDAN EN FAZLA ETKİLENEN DENİZ KUŞU TÜRLERİ (2/2)

Balear yelkovanı  
(*Puffinus mauretanicus*)



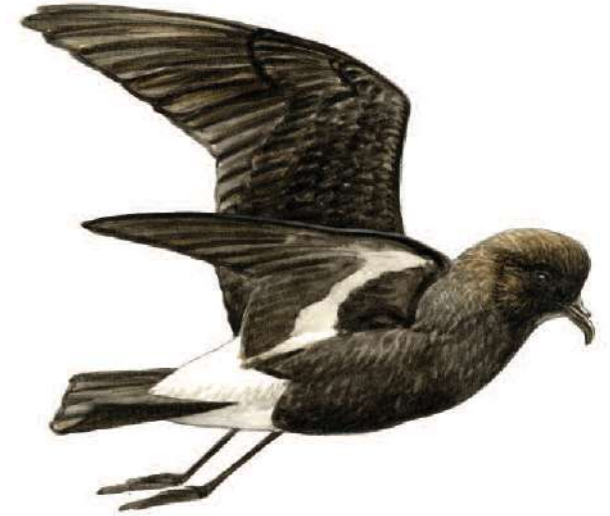
Gagası uzun, ince  
Kahverengi alt parçalar  
Kanın grimsi bej rengi ve bacaklar  
pembedir

Boz yelkovan  
(*Calonectris diomedea*)



Sarımtırak, kanca biçimli gaga  
Saf beyaz alt parçaları vardır,  
kenarları daha koyudur  
Göğsü ve boğazı beyaz

Fırtına kuşu  
(*Hydrobates pelagicus*)



Tüpleri siyah  
Sağrısı beyaz  
Gagası küçük, koyu renkte

## 2 NO.LU TEKNİK FİŞ – PELAJİK PARAGAT YÖNTEMİYLE TESADÜFEN AVLANAN DENİZ KUŞLARININ GERİ BIRAKILMASI (1/2)

1 Doğru malzemeleri yanınızda bulundurun:

Havlu/örtü

Bıçak

Ağ

Kapaklı kutu/tepsi

Pense/demir makası

Eldiven

Koruyucu gözlük



2 Vitesi boşa alın ve ağı kullanarak deniz kuşunu güverteye çıkarın:

Veya kuşu iki elinizle tutun, tüyelerine zarar vermemesi için kanatlarını kapalı tutun.



Misinaı **çekmeyin**

**Yapmamanız gerekenler:**



Deniz kuşunu boynundan **tutmayın**

## 2 NO.LU TEKNİK FİŞ – PELAJİK PARAGAT YÖNTEMİYLE TESADÜFEN AVLANAN DENİZ KUŞLARININ GERİ BIRAKILMASI (2/2)

### 3 Kuşun kontrol altına alınması

Kuşu yavaşça güverteye alıp kanatlarını hafifçe vücuduna bastırıp kapalı tutun. Üstünü havlu/örtüyle örtün (çok sıkmayın) ve mümkünse gözlerini de örtün. Gagasını nazikçe kapalı tutun, ama burun deliklerini kapatmayın. Kuş güvertede yağ veya akaryakıtla temas etmesin.



### 4 Kuşun sıkıca tutulması

Kuşu sıkıştırmadan iki bacağınızın arasında tutun. Kemikleri yerinden çıkmasın ve kırılmasın diye kanatlarını kapalı tutun.



### 5 İğnenin çıkarılması

*İğne görünüyorsa ve çıkarılabilirse*

Penseyle (veya daha kalın iğne veya kancalar için demir makasıyla) iğneyi kesin ve iğnenin iki kısmını ayrı ayrı çıkarın. Kancası kuşu daha da yaralayabileceğinden iğneyi ters taraftan çekmeyin. Kanca kısmını görebiliyorsanız önce orayı penseyle düzleştirin.



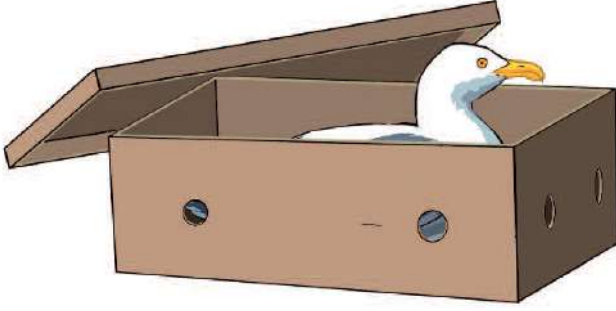
*İğne çıkarılamaz durumdaysa*

İğneyi çıkarmak kuşu daha da yaralayacaksa veya iğne yutulmuşsa, misinayı kuşun gagasına mümkün olduğunca yakın yerden kesin; iğne kuşta kalsın. 3 no.lu Teknik Fişteki kılavuzu izleyin.



### 3 NO.LU TEKNİK FİŞ – KUŞUN DURUMUNUN DEĞERLENDİRİLMESİ

#### KUŞ DINLENSİN



Kuşu sessiz, kuru ve gölgede bir yerde hava alan bir kutuya veya tepsiye yerleştirin. Kuşu yağ veya akaryakıttan uzak tutun. Beslemeye çalışmayın. Bir iki saat bekleyin.

Kuş iğneyi yuttuysa veya kötü durumdaysa, kuşu güvertede tutun ve 4 no.lu Teknik Fişte belirtildiği gibi ilgili ulusal makamlarla temasa geçin.

İğne çıkmış, kuşun tüyleri kurumuş, kuş kendine gelmiş ve ayakta durabiliyor ise geri bırakılabilir.

#### KUŞUN GERİ BIRAKILMASI



##### *Küçük tekneler*

Kuşu yavaşça suya bırakın. Serbest bırakıldıktan sonra kuş bir süre suyun üstünde kalabilir.



##### *Büyük tekneler*

Kuşu havaya kaldırın ve güverteden rüzgara karşı salın.

# 4 NO.LU TEKNİK FİŞ- TESADÜFİ AVLARIN RAPORLANMASI

## ULUSAL MAKAMLARLA İLETİŞİME GEÇİN



Her bir tesadüfi deniz kuşu avını raporlamak için ilgili ulusal makamlarla temasa geçin.

Deniz kuşunun durumunu tarif edin, özellikle iyi durumda mı ve geri bırakıldı mı veya iğneyi yuttu mu ve/veya kötü durumda mı ve güvertede mi bekletiliyor, söyleyin.

İlgili makamlar ile limana dönüşten sonra kuşun alması gereken bakım ve tedaviyi ayarlayın.

## HERHANGİ BİR DENİZ KUŞU YAKALADIĞINIZDA, SEYİR DEFTERİNE AŞAĞIDAKİ BİLGİLERİ GIRIN:



Tarih



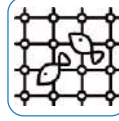
GPS Konumu

Coğrafi alt bölge



Tekne türü (Filo sınıfı)

Av malzemesi



Avlanan tür

Avlanan toplam örnek sayısı

Canlı olarak geri bırakılan örnek sayısı

Ölü örnek sayısı

Durumu bilinmeyen örnek sayısı



### Ayrıca mümkünse...



Deniz kuşunun/kuşlarının fotoğraflarını çekin. Kuş halkalı ise halka numarasını not edin.

**Yukarıda geçen bilgiler son derece önemlidir! Lütfen bu bilgileri en yakın zamanda ilgili ulusal makamlara iletin. Emin olmadığınız bir durum varsa onlardan yardım isteyin.**

# AKDENİZ'DE PELAJİK PARAGAT BALIKÇILIĞINDA TESADÜFEN AVLANAN DENİZ KUŞLARININ MUAMELESİNE İLİŞKİN İYİ UYGULAMA REHBERİ

Bu rehber, nesli tükenmekte olan deniz canlıları ile balıkçılık faaliyeti yürütenler arasında yaşanabilecek olumsuz karşılaşmaları en aza indirmeyi amaçlayan bir proje kapsamında hazırlanmıştır. Bu proje, Özel Koruma Alanları Bölgesel Faaliyet Merkezi(SPA/RAC)'nin işbirliğiyle Karadeniz, Akdeniz ve Mücavir Atlantik Deniz Bölgesi'ndeki Deniz Memelilerinin Korunmasına Dair Anlaşma (ACCOBAMS) Sekretaryası ve Akdeniz Genel Balıkçılık Komisyonu (GFCM) Sekretaryası tarafından uygulanmıştır. Projenin ana amacı, Akdeniz'de sorumlu balıkçılık uygulamalarının teşvik edilmesi suretiyle nesli tükenmekte olan deniz canlılarının (cetacea türleri, deniz kaplumbağaları, deniz kuşları vs.) daha fazla korunmasını sağlamaktır.

## Teknik ve bilimsel katkı sağlayanlar (alfabetik sırayla)

Aurora Nastasi, Julia Pierraccini, François Poisson, Jacques Sacchi

## Çizimler

Cyril Girard (1 no.lu Teknik Fiş)

Alberto Gennari (2-3-4 no.lu Teknik Fişler)

## Grafik tasarım

Stile Libero Communication Monako

## Ana kaynakça

ACAP 2014. Albatros ve Fırtınakuşlarının Korunmasına Dair Anlaşma. Deniz Kuşlarından İğne Çıkarma

Cortés V. et Gonzáles-Solis J. 2015. Anzuelos sin aves. Manual de buenas prácticas en la pesca de palangre de fondo. Universitat de Barcelona. Generalitat de Catalunya. España.

GFCM, 2017. GFCM Veri Toplama Referans Çerçevesi (DCRF). Sürüm: 2017.1

LPO. Comment manipuler un oiseau? Programme Oiseaux en Détresse de la LPO, France.

Poisson F., Wendling B., Cornella D. et Segorb C. 2015. Guide de bonnes pratiques pour réduire la mortalité des espèces sensibles capturées accidentellement par les palangriers français en Méditerranée. Projet SELPAL erRÉPAST. 60 sayfa.

UNEP/MAP-RAC/SPA, 2017. Mise à jour du Plan d'action pour la conservation des espèces d'Oiseaux Marins et Côtiers inscrites en Annexe II au Protocole ASP/DB. by Sultana J. & Azafzaf H.

Bu bilgi ürünüde kullanılan görsel öğeler ve materyal sunumu; herhangi bir ülkenin, bölgenin, şehrin veya alanın ve buraların yetkili makamlarının yasal statüleri veya gelişmişlik düzeyleri ve de hudutların veya ara sınırların tahdidi ile ilgili olarak Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü (FAO) veya Karadeniz, Akdeniz ve Mücavir Atlantik Deniz Bölgesi'ndeki Deniz Memelilerinin Korunmasına Dair Anlaşma (ACCOBAMS) Sekretaryası tarafından herhangi bir şekilde bir görüş beyanı taşımaz. Belirli şirketlerin veya imalatçıların ürünlerinden bahsedilmesi, patent almış olsun veya olmasın, FAO'nun veya ACCOBAMS'ın bu firmaları ve ürünleri benzer niteliklere sahip olan ve bu yayında adı geçmemiş başka firmalara ve ürünlere tercih ettiği, veya bu şirket veya ürünlerin uygun bulunduğu veya tavsiye edildiği anlamını taşımaz. Bu ürün bilgisinde ortaya konan görüşler yazar(lar)ına ait olup, hiçbir suretle FAO'nun veya ACCOBAMS'ın görüşlerini veya politikalarını temsil etmez.

FAO ve ACCOBAMS, bu bilgi ürünüdeki materyalin kullanımını, çoğaltılmasını ve dağıtımını teşvik eder. Aksi belirtilmedikçe materyal, kaynak ve telif hakkı sahibi olarak FAO ve ACCOBAMS gösterilerek ve FAO/ACCOBAMS'ın kullanıcıların görüşlerini, ürünlerini veya hizmetlerini herhangi bir şekilde desteklediğini belirtmeme şartıyla, ferdî çalışma, araştırma ve öğretim amaçlı veya ticari olmayan mal ve hizmetlerde kullanma amacıyla çoğaltılabilir, indirilebilir ve basılabilir.